Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad 1815 West Farms Road
Bronx ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml. También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml y en New York Public Library
1215 Morrison Avenue,
Bronx NY 10472
. Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta February3, 2016.

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York Horace Zhang al 2127888484, hzhang@dep.nyc.gov, o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности 1815 West Farms Road
Bronx, расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml. Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml и в New York Public Library
1215 Morrison Avenue,
Bronx NY 10472
. Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до February3, 2016.

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) Horace Zhang, тел. 2127888484, адрес электронной почты hzhang@dep.nyc.gov, или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan 1815 West Farms Road
Bronx aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml. Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml e nan New York Public Library
1215 Morrison Avenue,
Bronx NY 10472
. Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska February3, 2016.

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman Horace Zhang nan nimewo telefon 2127888484 ak hzhang@dep.nyc.gov li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a 1815 West Farms Road Bronx, ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml. Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml o alla New York Public Library
1215 Morrison Avenue,
Bronx NY 10472
. I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al February3, 2016.

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager Horace Zhang al 2127888484, hzhang@dep.nyc.gov oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at 1815 West Farms Road
Bronx has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml. You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml and at New York Public Library
1215 Morrison Avenue,
Bronx NY 10472
. We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until February3, 2016.

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager Horace Zhang at 2127888484, hzhang@dep.nyc.gov, or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 1815 West Farms Road
Bronx 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响， 您可以在网上参看"社区保护声明书"，
网址是 http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是
http://www.nyc.gov/html/oer/html/repository/RBronx.shtml 或去 New York Public Library
1215 Morrison Avenue,
Bronx NY 10472
。 您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 February3, 2016。
如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地， 请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， Horace Zhang, 电话
2127888484, 电邮 hzhang@dep.nyc.gov， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en SAME URL here. También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta apostrophe before the date.

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу SAME URL here. Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до apostrophe before the date.

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet SAME URL here. Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska apostrophe before the date.

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: SAME URL here. Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al apostrophe before the date.

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at SAME URL here. You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until apostrophe before the date.

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 SAME URL here。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是
或去 。 您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 apostrophe before the date。
如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地， 请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ，
或打电话给 311， 告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。

Español (Spanish)

Usted está recibiendo esta hoja informativa de la Oficina de Remedios Ambientales de la Ciudad de Nueva York, siglas en ingles “OER”, la cual provee a la supervisión gubernamental de la ciudad de Nueva York para la limpieza de propiedades con niveles bajos y hasta medianos de contaminación o polución (“brownfields”) a través del Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York (“programa de limpieza”). Una propiedad localizada en su comunidad ha aplicado para el programa de limpieza. Si desea leer el Informe de Protección de la Comunidad, el cual explica, como usted sería protegido durante la limpieza. Usted lo puede leer en-línea en . También usted puede leer y comentar sobre el plan de limpieza de la propiedad, el cual esta disponible en línea en y en . Estamos aceptando comentarios al plan de limpieza por 30 días, hasta .

Para cualquier comentarios o preguntas acerca de la limpieza, por favor comuníquese con el Gerente de Proyecto de la Oficina de Remedios Ambientales de la ciudad de Nueva York al , , o llame al 311 y dígale que esta llamando acerca de una propiedad que esta siendo manejada por el Programa de Limpieza Voluntario de la ciudad de Nueva York.

русский (Russian)

Данный информационный бюллетень подготовлен Нью-Йоркским городским управлением экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation - OER), которое осуществляет государственный надзор за очисткой в Нью-Йорке земельной собственности с загрязнением от низкого до среднего уровня, ("черных полей"), посредством Программы очистки черных полей города Нью-Йорка ("программа по очистке").Владелец собственности , расположенной в вашем микрорайоне, обратился в программу по очистке. Если вы желаете ознакомиться с Заявлением о защите населения микрорайона, в котором приведены пояснения о том, каким образом вы будете защищены во время очистки, вы можете прочитать его на интернете по адресу . Вы также можете прочитать и прокомментировать план очистки земельного участка в интернете по адресу и в . Замечания по плану очистки принимаются в течение 30 дней, до .

Если у вас имеется замечание или вопрос по поводу очистки, пожалуйста, свяжитесь с руководителем проекта от Нью-Йоркского городского управления экологической реабилитации (NYC Office of Environmental Remediation) , тел. , адрес электронной почты , или позвоните по номеру 311 и сообщите, что вы звоните по поводу участка, находящегося в Программе очистки черных полей города Нью-Йорка “NYC Voluntary Cleanup Program”.

Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole)

Fey enfomasyion sa a ke ou resevwa la soti nan Vil Nouyok biwo anviwonman Remediasyion (“OER”), ki bay sipevizyon NYC gouvenmantal pou netwaye ak ba nivo mitan polisyon an (“brownfields”) nan New York pwogram (“pwogram netwayaj”). Yon pwopriyete nan katye w la ki chita nan aplike nan pwogram netwayaj la. Si ou ta renmen li Dekalarasyon ak pwoteksyon kominote ki eksplike kouman ou ka jwen pwoteksyon pandan netwayaj la ou ka li dokiman sa a nan entenet . Ou kapab li ak fe komante sou pwopriete plan netwayaj la, ke ou ka jwen nan lign e nan . Nou ap pran komante sou plan newayaj la pou 30 jou, jiska .

Si ou genyen nimpot komante oswa kesyon sou netwayaj la, tanpri rantre an kontak ak NYC biwo manadje pwoje anviwonman asenisman nan nimewo telefon ak li, oswa rele 311 epi di yo ke ou rele pou yon pwopriete ki jere pa NYC Voluntary Cleanup Pwogram.

Italiano (Italian)

Il seguente foglio illustrativo e' stato preparato dal New York City (NYC) Office of Environmental Remediation ("OER") che attraverso il NYC Voluntary Cleanup Program (VCP), offre soprintendenza governativa per il ripristino di proprieta' contenenti livelli bassi di inquinamento ("brownfields"). Una proprieta' situata nel suo quartiere, a , ha inoltrato domanda per participare nel VCP. Il Piano di Protezione della Comunita', che spiega come lei sara' protetto durante le operazioni di ripristino, e' disponibile sul web all'indirizzo: . Lei puo' anche leggere e commentare sul piano di ripristino della proprieta' disponibile sul web all'indirizzo: o alla . I commenti sul piano di ripristino possono essere inoltrati all' OER per 30 giorni, fino al .

Per qualsiasi richiesta e' pregato di rivolgersi direttamente al Project Manager al , oppure di chiamare il 311 e menzionare che sta' chiamando in riguardo a una proprieta' nel NYC Voluntary Cleanup Program.

English

You are receiving this fact sheet from the NYC Office of Environmental Remediation ("OER"), which provides NYC governmental supervision for cleaning up properties with low to mid-levels of pollution ("brownfields") through the New York City Voluntary Cleanup Program ("cleanup program"). A property in your neighborhood located at has applied to the cleanup program. If you would like to read the Community Protection Statement that explains how you will be protected during the cleanup you can read it on-line at . You can also read and comment on the property's cleanup plan, which is available online at and at . We are accepting comments on the cleanup plan for 30 days, until .

If you have any comments or questions about the cleanup, please contact the NYC Office of Environmental Remediation Project Manager at , , or call 311 and tell them you are calling about a property that is managed by the NYC Voluntary Cleanup Program.

中文 (Chinese)

这份资料单是由纽约市环境整治办公室 (OER) 发行的。 OER 是一个政府办公室，
负责督导清洁低级至中级程度污染的土地， 通过纽约市受污染土地清洁计划 (Brownfield) 。 在您住的社区内，
有一块土地， 申请参加这个清洁计划。 如果您想了解如何不受污染或清洁程序影响，
您可以在网上参看"社区保护声明书"， 网址是 。 您也可以阅读和评论关于该地的清洁计划， 网址是 或去 。
您有30天的时间对该清洁计划给予评论， 截止日期是 。 如果您有任何问题和意见关于清洁受污染的土地，
请联络环境整治办公室 (OER) 的计划负责人， , 电话 , 电邮 ， 或打电话给 311，
告诉服务员您想要询问关于一块受"纽约市污染清洁计划"管理的土地。